

اعرف حقوقك: المذكرات
آخر تحديث 4 ديسمبر 2025

ما المقصود بالمذكرة؟

المذكرة هي وثيقة رسمية تصدر عن محكمة أو وكالة حكومية. وتخول لجهات إنفاذ القانون القيام بإجراءات معين، مثل تفتيش مكان خاص بحثاً عن شيء ما أو القبض على شخص.

هناك ثلاثة أنواع من المذكرات يجب أن تعرفها:

مذكرة قضائية: يصدرها القضاء ويوقعها قاضٍ (وليس قاضي الهجرة) أو قاضي الصلح. قاضي الصلح هو موظف قضائي لديه بعض الصلاحيات الشبيهة بتلك التي يتمتع بها القاضي (وليس كلها). وتخول المذكرة القضائية لجهات إنفاذ القانون بالقبض على شخص، أو مصادره شيء، أو البحث عن شيء أو شخص. للحصول على هذا النوع من المذكرات، يجب على جهات إنفاذ القانون أن تثبت للقاضي أن لديها "سببًا محتملاً" (أو اعتقاداً معقولاً) بأن جريمة ما قد وقعت.

مذكرة إدارية أو متعلقة بالهجرة: هي وثيقة تصدرها وكالة فيدرالية، مثل "وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك" أو "وكالة الجمارك وحماية الحدود". تُوَقَّع هذه المذكرات من قبل ضابط هجرة أو ضابط فيدرالي آخر. لا تسمح المذكرة الإدارية للضباط بدخول أماكن خاصة مثل المنزل، ولكن يمكن أن تخول لهم بالقبض على شخص في مكان عام أو خاص (إذا سُمح لهم بالدخول).

مذكرة بلاكي: هي مذكرة تفتيش مدني يوقعها قاضٍ أو قاضي الصلح. سُمِّيت بهذا الاسم نسبةً لقضية محكمة تُدعى "بلاكي هاوس أوف بيف ضد كاستيلو" *Blackie's House of Beef v. Castillo* ". في تلك القضية، قضت المحكمة بأن بإمكان ضباط الهجرة استخدام مذكرات تفتيش مدنية من القضاة لتفتيش موقع العمل.

تختلف مذكرة بلاكي عن المذكرة الجنائية، لأن جهات إنفاذ القانون لا تحتاج إلى إثبات وجود "سبب محتمل" لتوقيع جريمة للحصول على مذكرة بلاكي. بدلاً من ذلك، يجب عليها أن تظهر "سبباً محتملاً" (أو اعتقاداً معقولاً) بأن شخصاً ما في موقع عمل محدد موجود في الولايات المتحدة بشكل غير قانوني. ويجب أن يحدد الأمر بدقة المكان الذي يرتكبون فيه تفتيشه.

كيف أعرف نوع المذكرة التي تمثلها الوثيقة؟

سيساعدك هذا الجدول على معرفة نوع المذكرة التي تمثلها الوثيقة:

مذكرة بلاكي	مذكرة إدارية	مذكرة قضائية	من أصدر الوثيقة؟
المحكمة	وكالة (مثل وزارة الأمن القومي أو وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك)	المحكمة	القاضي/قاضي الصلح
القاضي/قاضي الصلح	ضابط	القاضي/قاضي الصلح	من وقع على الوثيقة؟
نعم	لا	نعم	هل هناك عنوان مدرج يريدون البحث عنه؟
لا	نعم ("أمر توقيف أجنبي")	لا	هل الكلمة "أجنبي" موجودة في العنوان؟
لا	نعم (قد يشير النموذج الذي يبدأ بالحرف "I" إلى أنه نموذج هجرة)	لا	هل يبدأ النموذج بالحرف "I" على سبيل المثال (النموذج I-200 أو I-205)؟

متى لا يحتاج ضباط الهجرة إلى مذكرة اعتقال شخص؟

ينص القانون على أن ضباط الهجرة لا يمكنهم القبض على شخص دون مذكرة الاعتقال إلا في حالات قليلة جداً. قبل القبض على شخص دون مذكرة، يتطلب القانون الفيدرالي أن يكون ضباط الهجرة قادرين على إثبات أن:

- ▶ الشخص موجود في الولايات المتحدة بشكل غير قانوني، و
- ▶ من المحتمل أن يهرب ذلك الشخص قبل أن يتمكن الضباط من الحصول على مذكرة.

بموجب القانون، يُسمح لجهات الهجرة بتفتيش المركبات دون مذكرة تفتيش إذا كانت قريبة (عادةً ضمن مسافة 100 ميل) من حدود دولية. بعض النظر عن المكان الذي توقف جهات الهجرة شخصاً ما فيه، فإن القاعدة المذكورة أعلاه تتطبق: لا يجوز لضباط الهجرة القبض على شخص دون مذكرة اعتقال إلا إذا كان لديهم سبب محتمل بأن هذا الشخص موجود في الولايات المتحدة دون إذن وأنه من المحتمل أن يهرب قبل إصدار مذكرة اعتقال.

كيف تستخدم جهات الهجرة هذه المذكرات؟

عادةً ما يكون ضباط "وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك" هم ضباط الهجرة الذين تراهم في الولايات المتحدة، ولكن قد ترى أيضاً ضباط "وكالة الجمارك وحماية الحدود" داخل الولايات المتحدة، حتى في المناطق البعيدة عن الحدود. قد لا تعرف هوية الضباط لأنهم لا يخبرون العامة دائمًا بهويتهم، لذلك سنشير إليهم جميعاً باسم "الهجرة".

لا مذكرات

غالباً ما يقوم ضباط الهجرة باعتقال أشخاص حتى عندما لا يكون بحوزتهم مذكرة. وأحياناً، يطعن الأشخاص في تلك الاعتقالات أمام المحكمة.

في المحكمة الجنائية، لا يستطيع المدعي العام عادةً استخدام الأدلة التي تم جمعها بطريقة غير قانونية. تُسمى هذه القاعدة "قاعدة الاستبعاد". ولكن في محكمة الهجرة، لا تتطبق هذه القاعدة عادةً. وهذا يعني أن "وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك" لا تزال تستطيع محاولة ترحيل شخص حتى لو كان اعتقاله غير قانوني وبدون مذكرة اعتقال. هناك بعض الاستثناءات عندما تكون أفعال الضباط جزءاً من نمط أكبر من سوء المعاملة.

مذكرات قضائية

تستخدم جهات الهجرة هذه المذكرات لدخول المنازل أو الأعمال التجارية عندما تعتقد أن جريمة ما قد وقعت. وقد تكون الجريمة حتى شيئاً متعلقاً بالهجرة، مثل الدخول إلى الولايات المتحدة دون إذن، أو العودة إلى الولايات المتحدة بعد الترحيل.

تسمح المذكرات القضائية للضباط بدخول مناطق خاصة، مثل أجزاء من منزل أو عمل تجاري ليست مفتوحة لل العامة. ولا يمكنهم تفتيش إلا الأماكن المدرجة في المذكرة، وأن يأخذوا الأغراض المذكورة فيها فقط. من النادر جداً أن تستخدم جهات الهجرة المذكرات القضائية. وإذا لم يكن لديها مذكرة، فهي تحتاج إلى إذن (يُسمى أيضاً موافقة) لدخول منزل، أو عمل تجاري، أو أي مكان خاص آخر. بمجرد أن يتم منحها إذن، يكون من الصعب جداً تقييد ما يفعله الضباط داخل المكان الخاص.

مذكرات إدارية

تستخدم جهات الهجرة عادةً هذه المذكرات للقبض على شخص في مكان عام. في بعض الأحيان يحاول الضباط استخدام الأوامر الإدارية لإقناع الناس بالسماح لهم بدخول منازلهم أو أعمالهم التجارية، ولكن هذه المذكرات لا تسمح بذلك. دون إذن أو مذكرة قضائية، لا يمكن للضباط الدخول إلى منزل أو أي مكان خاص آخر.

إذا كان لدى ضباط الهجرة مذكرة إدارية فقط، فليس عليك السماح لهم بدخول مكانك الخاص. ولكن إذا كنت تعلم أن الشخص المذكور اسمه في المذكرة موجود بالداخل وأنكرت وجوده، ورفضت السماح للضباط بالدخول، فقد تُتهم بجريمة تُسمى "التستر أو إخفاء شخص".

مذكرات بلاكي

حاولت جهات الهجرة استخدام المذكرات الإدارية المدنية هذه لمحاهمة أماكن العمل. لا يستطيع الضباط الحصول على هذه المذكرات دون سبب متحمل (أو اعتقاد معقول)، ولا يمكنهم استخدام هذه المذكرات كذرعية للبحث عن شيء آخر غير المذكور فيها. تدعى جهات الهجرة أن مذكرات "بلاكي" تسمح لها بالدخول للبحث عن مخالفات الهجرة، ولكن هذا من المحتمل أن يكون مخالفًا للقانون. من المرجح أن تنتهك هذه المذكرات التعديل الرابع لدستور الولايات المتحدة، ولا يمكن استخدامها للبحث عن أشخاص أو جرائم.

ما هي حقوقك عندما تظهر الهجرة ومعها مذكرة؟

لديك دائمًا الحق في التزام الصمت إذا قام ضباط الهجرة باستجوابك أو اعتقالك. اطلب دائمًا رؤية هوياتهم واسأل عما يريدون. حافظ على هدوئك. لا تهرب، ولا تقاوم، ولا تتشاجر. لا تكذب أبدًا ولا تقدم أوراقًا مزيفة.

إليك بعض النصائح حول ما يجب فعله إذا رأيت ضباط الهجرة في أماكن مختلفة:

في المنزل

- ▶ لست مضطراً لفتح الباب. حتى فتحه قليلاً قد يُعتبر بمثابة منح إذن (موافقة) للضباط بالدخول.
- ▶ قُل بصوت عاليٍّ واضح: "أنا لا أوافق على دخولكم منزلي."
- ▶ إذا أرادوا الدخول، اطلب رؤية مذكرة التفتيش. يمكنهم عرضها من خلال النافذة أو فتحة الباب، أو إدخالها من أسفل الباب. إذا لم تكن مذكرة التفتيش قضائية، فلا يمكنهم الدخول دون إذنك.
- ▶ إذا كان لديهم مذكرة تفتيش تسمح لهم بالدخول، استخدم حقك في التزام الصمت.
- ▶ إذا اقتحموا المنزل بالقوة، لا تقاتل ولا تقاوم.

عند توقف مروري أو في الشارع

- ▶ قد لا تعرف في البداية أن الضباط من الهجرة، لأنهم قد لا يخبرونك بذلك إلا بعد اعتقالك. اسأل عن هويتهم واطلب منهم بطاقاتتعريفهم.
- ▶ لا تنزل نافذة سيارتك إلا إذا طلبو منك ذلك. إذا فعلت ذلك، أنزلها قليلاً فقط حتى لا يتمكنوا من الوصول إلى الداخل. كن على علم بأنهم قد يكسرن النافذة أو يفتحون الباب بالقوة.
- ▶ إذا طلبو منك بطاقة هوية، اعرض فقط رخصة القيادة الخاصة بك أو أي بطاقة هوية أخرى صادرة عن الحكومة الأمريكية. لا تعرض أوراقاً أجنبية.
- ▶ لا يمكن لجهات الهجرة تفتيش سيارتك أو ممتلكاتك دون مذكرة قضائية أو موافقتك. يمكنهم تفتيش شخص ما فوق ملابسه لضمان السلامة أو إذا كانوا يعتقلون شخصاً.

في مكان العمل (صاحب العمل)

- ▶ لست مضطراً للموافقة على التفتيش.
- ▶ يمكن لجهات الهجرة الدخول إلى المناطق العامة مثل مواقف السيارات أو الردهات دون إذنك، لكن لا يمكنها دخول المناطق الخاصة. حتى لو كانوا في الداخل، لا يمكنهم احتجاز أو اعتقال أو استجواب أي شخص دون مذكرة تفتيش.
- ▶ قم بوضع علامة على المناطق الخاصة بوضوح بلافتات مثل "خاص"، وأبقي الأبواب مغلقة، وضع قاعدة تمنع الزوار من دخول تلك المناطق دون إذن.
- ▶ إذا عرض الضباط مذكرة تفتيش، تأكد من أنها مذكرة قضائية تحدد المناطق والأشياء التي يمكنهم تفتيشها. أي شيء غير مذكور فيها لا يمكن تفتيشه أو أخذه.
- ▶ إذا عرض الضباط مذكرة إدارية مكتوبًا عليها اسم موظف، لست مضطراً للإفصاح عما إذا كان ذلك الشخص موجوداً (إلا إذا طلب منك ذلك) أو لأخذه إلى الموظف.
- ▶ لمزيد من المعلومات حول ما يجب فعله إذا جاءت الهجرة إلى مكان عملك، انقر [\[هنا\]](#).

كيف تبدو المذكرات؟

المذكرات الإدارية المتعلقة بالهجرة

الأجزاء المحيطة بدائرة في النماذج أسفله توضح أن هذه مذكرات هجرة وليس مذكرات قضائية. وتساعد الكلمات مثل "ضابط الهجرة"، و"أجنبي"، و"وزارة الأمن القومي" في تحديد ذلك.

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY Warrant for Arrest of Alien

File No. _____ Date: _____

To: Any **immigration officer** authorized pursuant to sections 236 and 287 of the Immigration and Nationality Act and part 287 of title 8, Code of Federal Regulations, to serve warrants of arrest for immigration violations

I have determined that there is probable cause to believe that _____ is removable from the United States. This determination is based upon:

- the execution of a charging document to initiate removal proceedings against the subject;
- the pendency of ongoing removal proceedings against the subject;
- the failure to establish admissibility subsequent to deferred inspection;
- biometric confirmation of the subject's identity and a records check of federal databases that affirmatively indicate, by themselves or in addition to other reliable information, that the subject either lacks immigration status or notwithstanding such status is removable under U.S. immigration law; and/or
- statements made voluntarily by the subject to an immigration officer and/or other reliable evidence that affirmatively indicate the subject either lacks immigration status or notwithstanding such status is removable under U.S. immigration law.

YOU ARE COMMANDED to arrest and take into custody for removal proceedings under the Immigration and Nationality Act, the above-named alien.

(Signature of Authorized Immigration Officer)
(Printed Name and Title of Authorized Immigration Officer)

Certificate of Service

I hereby certify that the Warrant for Arrest of Alien was served by me at _____ (Location) on _____ on _____, and the contents of this notice were read to him or her in the _____ language.

Name and Signature of Officer _____ Name or Number of Interpreter (if applicable) _____

**DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
U.S. Immigration and Customs Enforcement**
WARRANT OF REMOVAL/DEPORTATION

File No: _____ Date: _____

To any immigration officer of the United States Department of Homeland Security:

(Full name of alien) _____
who entered the United States at _____ on _____ (Place of entry) (Date of entry)

is subject to removal/deportation from the United States, based upon a final order by:

- an immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings
- a designated official
- the Board of Immigration Appeals
- a United States District or Magistrate Court Judge

and pursuant to the following provisions of the Immigration and Nationality Act:

I, the undersigned officer of the United States, in virtue of the power and authority vested in the Secretary of Homeland Security under the laws of the United States, hereby do, or her, command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law, at the expense of.

(Signature of immigration officer)
(Title of immigration officer)
(Date and office location)



المذكرات القضائية

تُظهر الأجزاء الملونة من النماذج أسفله أن هذه المذكرات هي مذكرات قضائية. المؤشرات على ذلك هي: أنها تتضمن "تفتيش ومصادر" أو "اعتقال"، وأن المحكمة أصدرت المذكرات، وأن قاضٍ (ليس قاضي هجرة) وقعها، وأنها تحدد الشخص أو الممتلكات أو المنطقة المراد تفتيشها.

مذكرة البحث فقط:

This is a judicial search warrant. It DOES authorize agents to enter your home.

UNITED STATES DISTRICT COURT < Issued by a COURT.

for the
Eastern District of California

In the Matter of the Search of)
(Briefly describe the property to be searched)
or identify the person by name and address))
Case No.)
540 Oak Avenue)
Davis, California 95616)

SEARCH AND SEIZURE WARRANT

To: Any authorized law enforcement officer

2-11-SW-0161 EFB

An application by a federal law enforcement officer or an attorney for the government requests the search of the following person or property located in the EASTERN District of CALIFORNIA
(Identify the person or describe the property to be searched and give its location):
SEE ATTACHMENT A ATTACHED HERETO AND INCORPORATED BY REFERENCE

SEE ATTACHMENT A, ATTACHED HERETO AND INCORPORATED BY REFERENCE.

Read attachments to make sure they are regarding YOU and YOUR address, not someone else's.

The person or property to be searched, described above, is believed to conceal (Identify the person or describe the property to be seized):

SEE ATTACHEMENT B, ATTACHED HERETO AND INCORPORATED BY REFERENCE

I find that the affidavit(s), or any recorded testimony, establish probable cause to search and seize the person or property. Date for warrant, not

Date for warrant, not to exceed 14 days

YOU ARE COMMANDED to execute this warrant on or before

5-9-2011 to ex

in the daytime 6:00 a.m. to 10 p.m. at any time in the day or night as I find reasonable cause has been established.

Unless delayed notice is authorized below, you must give a copy of the warrant and a receipt for the property taken to the person from whom, or from whose premises, the property was taken, or leave the copy and receipt at the place where the property was taken.

The officer executing this warrant, or an officer present during the execution of the warrant, must prepare an inventory as required by law and promptly return this warrant and inventory to United States Magistrate Judge

(Continued)

I find that immediate notification may have an adverse result listed in 18 U.S.C. § 2705 (except for delay of trial), and authorize the officer executing this warrant to delay notice to the person who, or whose property, will be searched or seized (check the appropriate box). For days (not to exceed 30).

Opinion, the facts justifying the later specific date of

Date and time issued: 4-25-2011
at 10:04 AM

Signed by a JUDGE

City and state: SACRAMENTO, CALIFORNIA

EDMUND F. BRENNAN, U.S. MAGISTRATE JUDGE

Printed name and title

نموذج مذكرة اعتقال:

AO 442 (Rev. 11/11) Arrest Warrant

UNITED STATES DISTRICT COURT

for the



United States of America

v.

)
)
)
)
)
)
)

Case No.

Defendant

ARREST WARRANT

To: Any authorized law enforcement officer

YOU ARE COMMANDED to arrest and bring before a United States magistrate judge without unnecessary delay
(name of person to be arrested) _____, who is accused of an offense or violation based on the following document filed with the court: _____,

- Indictment Superseding Indictment Information Superseding Information Complaint
 Probation Violation Petition Supervised Release Violation Petition Violation Notice Order of the Court

This offense is briefly described as follows:

SAMPLE

Date: _____

Issuing officer's signature

City and state: _____

Printed name and title